

<p style="text-align: center;">ПОЛИТИКА ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ</p> <p>Дата вступления в силу [05.11.2020] Версия: 1.0. [05.11.2020]</p>	<p style="text-align: center;">PERSONAL DATA PROCESSING POLICY</p> <p>Effective as of [05.11.2020] Version: 1.0. [05.11.2020]</p>
<p>ВВЕДЕНИЕ</p> <p>Политика обработки персональных данных ООО «КуперВижн РУС», являющегося владельцем сайта www.coopervision.ru касается обработки персональных данных пользователей данного сайта.</p> <p>Мы с уважением относимся к безопасности ваших персональных данных и предлагаем вам ознакомиться с тем, как мы подходим к обработке персональных данных, собираемых посредством функционала настоящего сайта. Для обеспечения вашего доверия мы предприняли меры по защите вашей частной жизни и персональных данных в соответствии с требованиями законодательства о персональных данных, а именно Федерального закона от 27.06.2006 № 152-ФЗ «О персональных данных».</p> <p>Вы прямо соглашаетесь на обработку своих персональных данных, как это описано в настоящей Политике свободно, своей волей и в своем интересе. Проставляя «галочку» в интерактивных формах, размещенных на Сайте, вы подтверждаете, что согласны с условиями обработки персональных данных, указанными в Политике. Если вы не согласны с данными условиями, пожалуйста, не предоставляйте свои персональные данные (то есть, не проставляйте «галочку» в специальных формах сбора персональных данных).</p> <p>Выражая согласие на обработку и передачу Персональных данных, вы подтверждаете, что ознакомлены и согласны с настоящей Политикой.</p> <p>Пожалуйста, обратите внимание, что Политика применяется только к настоящему Сайту. Хотя Сайт может содержать ссылки на другие Интернет-ресурсы, Политика не применяется ни к одному из них.</p>	<p>INTRODUCTION</p> <p>Personal Data Processing Policy of CooperVision RUS, LLC, being the owner of the website www.coopervision.ru shall apply to the processing of personal data of users of this website.</p> <p>We respect the security of your personal data and offer to familiarize yourself with our procedure for processing personal data collected by way of the customers' activities on the website. To build the trust with our customers, we have taken measures to protect your privacy and personal data in accordance with the requirements of the laws on personal data, namely, Federal Law No. 152-FZ "On Personal Data" dated 27.06.2006.</p> <p>You expressly agree to the processing of your personal data as described herein, freely, of your own free will and in your interest. By ticking the box in the interactive forms posted on the Website, you confirm that you agree with your personal data processing terms and conditions specified in the Policy. If you disagree with these terms and conditions, please do not provide your personal data (that is, do not tick the box in special forms for collecting personal data).</p> <p>By expressing your consent to the processing and transfer of your Personal Data, you confirm that you are familiar with and agree to this Policy.</p> <p>Please note that the Policy applies to this Website only. Although the Website may contain links to other Internet resources, the Policy does not apply to any of them.</p>
<p>ТЕРМИНЫ</p>	<p>TERMS</p>

Вы, Пользователь – физическое лицо, которое использует Сайт и является субъектом персональных данных в тех случаях, когда осуществляется обработка ее/его персональных данных.

Закон о персональных данных – Федеральный закон Российской Федерации от 27.07.2006 № 152-ФЗ «О персональных данных».

Оператор персональных данных - ООО «КуперВижн РУС» (123112, г. Москва, Пресненская набережная, д. 6, стр. 2, эт. 17, пом. I ком. 1707а).

Обработка персональных данных - любое действие (операция) или совокупность действий (операций), совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких средств с персональными данными, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (предоставление, доступ), включая трансграничную передачу, обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных.

Персональные данные – любая информация, относящаяся к прямо или косвенно определенному или определяемому физическому лицу (субъекту персональных данных).

Политика – настоящая Политика обработки персональных данных ООО «КуперВижн РУС».

Сайт - www.coopervision.ru

You, the User, shall mean an individual who uses the Website and is the personal data subject in cases where her/his personal data is processed.

Law on Personal Data shall mean the Federal Law of the Russian Federation No. 152-FZ “On Personal Data” dated 27.07.2006.

Data Controller shall mean CooperVision RUS, LLC (6, Bld. 2 Presnenskaya Emb., Floor 17, Office I, Room 1707a, Moscow, 123112).

Personal Data Processing shall mean any action (operation) or a set of actions (operations) performed in relation to personal data, whether or not by automated means, including collection, recording, structuring, accumulation, storage, correction (update or alteration), retrieval, use, transmission (disclosure or otherwise making accessible), including cross-border transmission, anonymization, blocking, erasure, or destruction.

Personal Data shall mean any information relating directly or indirectly to a specific or identifiable individual (personal data subject).

Policy shall mean this Policy for the processing of personal data of CooperVision RUS, LLC.

Website shall mean www.coopervision.ru

КАК СОБИРАЮТСЯ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Персональные данные могут быть собраны следующими способами, через:

- Регистрационную форму, которую вы заполняете на сайте.
- Пиксели, которые позволяют нам распознавать веб-браузеры на разных сайтах и со временем накапливать релевантную информацию.
- Идентификаторы мобильных устройств, которые предоставляются операционными системами устройств, такими как iOS от Apple и Android от Google, для возможности мобильным приложениям и их рекламным партнерам распознавать устройство.

Мобильные SDK.

METHODS OF PERSONAL DATA COLLECTION

Personal Data may be collected with the use of the following methods through:

- Registration form that you are to fill out on the Website.
- Pixels, which help us identify web browsers used by different websites and eventually accumulate relevant information.
- Mobile device IDs that are provided by operating systems, such as Apple's iOS and Google's Android, to enable device recognition by mobile applications and their advertising partners.
- Mobile SDKs.

КАКИЕ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ СОБИРАЮТСЯ И ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ПРИ РАБОТЕ С САЙТОМ

Мы можем обрабатывать следующие ваши Персональные данные: имя пользователя, место жительства пользователя, номер телефона и адрес электронной почты, предоставляемые вами посредством заполнения форм согласий, размещенных на Сайте, например, форм «Связаться», «Оставить заявку», «Перезвоните мне», «Заказать звонок», «Забронировать онлайн», «Получить одобрение», «Подписаться», «Сохранить», «Зарегистрироваться» или «Войти», в том числе при нажатии знака «Enter», устанавливая «галочку» согласия с обработкой Персональных данных, согласия на получение рассылок.

WHAT PERSONAL DATA IS COLLECTED AND USED IN THE USE OF THE COMPANY'S WEBSITE

We may process the following Personal Data of yours: username, user's place of residence, phone number and e-mail address provided by you by filling out the consent forms posted on the Website, for example, the Contact Us, Send Your Request, Call Me Back, Request a Callback, Book Online, Get Approval, Subscribe, Save, Sign Up or Log In forms, including when clicking on the Enter, and putting a tick to consent to the processing of his/her personal data, consent to receive mailings.

COOKIE-ФАЙЛЫ

Как и большинство сайтов, настоящий Сайт собирает определенную информацию автоматически в результате вашего взаимодействия с Сайтом. Такая информация может включать в себя ваши персональные данные, в частности, IP-адрес компьютера, страну, дату и время посещения, тип браузера, тип операционной системы, модель мобильного устройства, тип мобильного устройства, которая является необходимой для функционирования данного Сайта. На данный момент такая информация является статистической и анонимизированной, она не позволяет идентифицировать вас прямо или косвенно, либо выделить среди группы других пользователей.

В то же время, если зайдя на Сайт вы увидите интерактивное окно - cookie-баннер, это означает, что мы начали обрабатывать cookie-файлы, которые могут содержать ваши персональные данные. В таком случае вам будет предложено выразить свое согласие на сбор cookie-файлов. В случае, если вы дадите свое согласие, такое интерактивное окно больше не появится, когда вы будете заходить на Сайт в следующий раз. Вы будете вправе отказаться от установки cookie-файлов. Для этого вам будет необходимо нажать на кнопку «Нет, спасибо».

COOKIES

Like most websites, this Website collects certain information automatically as a result of your interactions with the Website. Such information may include your personal data, such as your computer's IP address, country, date and time of visit, browser type, type of your operating system, model and type of your mobile device, which is necessary for the functioning of this Website. At the moment, such information is statistical and anonymized; it does not allow you to be identified directly or indirectly, or to distinguish you from a group of other users.

At the same time, if visit the Website and see an interactive window, a cookie-banner, this means that we have started to process cookies, which may contain your Personal Data. In this case, you will be asked to give your consent to the collection of cookies. In the event that you give your consent, such interactive window will no longer appear next time you visit the Website. You will have the right to refuse to install cookies. To do this, you will need to click on the 'No, thanks' button.

Если мы начнем обрабатывать cookie-файлы, которые будут содержать ваши Персональные данные, мы не будем использовать ваш IP-адрес для целей идентификации, кроме того, мы не будем хранить ваш адрес электронной почты или иные сведения, позволяющие прямо идентифицировать вас. Тем не менее, такие cookie-файлы смогут запомнить ваши предпочтения и понять то, как вы взаимодействуете с Сайтом посредством технических данных, предоставляемых cookie-файлами.

В большинстве веб-браузеров на панели инструментов вы найдете меню «помощь». Вы сможете обратиться к нему для ознакомления с информацией о том, как получать уведомления, когда вам присылают новые cookie-файлы, и как прекратить получать cookie-файлы. Мы рекомендуем вам оставить функцию получения cookie-файлов включенной, так как это позволит вам воспользоваться преимуществами некоторых функций Сайта.

В случае, если вы захотите отозвать свое согласие на установку cookie-файлов, вы можете воспользоваться кнопкой «Изменить решение в отношении cookie-файлов». В таком случае, когда вы зайдете на Сайт в следующий раз, вы увидите интерактивное окно, в котором вы сможете изменить свое решение путем нажатия на кнопку «Нет, спасибо». Вы можете изменить свое решение в отношении cookie-файлов в любой момент времени.

If we start processing cookies that contain your personal information, we will not use your IP address for identification purposes, and we will not store your email address or other information that directly identifies you. However, such cookies will be able to remember your preferences and understand how you interact with the Website through the technical data provided by the cookie.

In most web browsers, you will find a 'help' menu in the toolbar. You can refer to it for information on how to receive notifications when new cookies are sent to you, and how to stop receiving cookies. We recommend that you leave the function of receiving cookies enabled, as this will allow you to take advantage of certain functions of the Website.

If you want to withdraw your consent to the installation of cookies, you can use the 'Change my decision on the cookies' button. In this case, next time you visit the Website, you will see an interactive window in which you can change your mind by clicking on the 'No, thanks' button. You can change your mind about cookies any time.

НА КАКОМ ОСНОВАНИИ МЫ ОБРАБАТЫВАЕМ ВАШИ ДАННЫЕ

Правовое основание для обработки ваших Персональных данных будет зависеть от соответствующих персональных данных и от конкретного контекста, в котором они собраны. Основаниям для обработки могут являться, например, следующие случаи:

- Вы дали свое согласие на обработку Персональных данных (например, когда вы поставили галочку в согласии на обработку Персональных данных, которое содержится в формах сбора, размещенных на Сайте).

BASIS FOR YOUR DATA PROCESSING

The legal basis for the processing of your Personal Data will depend on the personal data in question and on the specific context in which it is collected. The grounds for processing may be, for example, as follows:

- You have given your consent to the processing of Personal Data (for example, when you ticked the consent to the processing of Personal Data, which is contained in the collection forms posted on the Website).

- Обработка осуществляется с целью исполнения договора, стороной которого вы являетесь.

- Обработка Персональных данных необходима для осуществления наших прав и законных интересов либо прав и законных интересов третьих лиц при условии, что ваши права и свободы не нарушаются.

- Обработка ваших Персональных данных необходима для статистических или иных исследовательских целей при условии, что ваши Персональные данные обезличены.

- Если вы обеспечили или по вашей просьбе был обеспечен доступ неограниченного круга лиц к вашим Персональным данным.

- Когда Персональные данные должны быть опубликованы или раскрыты в соответствии с федеральными законами.

- Обработка ваших Персональных данных необходима для осуществления наших обязанностей, функций, полномочий, которые возложены на нас законодательством.

Пожалуйста, обратите внимание, что для обработки ваших Персональных данных нам не требуется получать ваше согласие во всех случаях. Например, нам не требуется согласие в тех случаях, когда мы обрабатываем ваши Персональные данные в связи с необходимостью ответа на законные и мотивированные запросы правоохранительных органов, органов прокуратуры, безопасности и иных органов, которые уполномочены запрашивать информации в соответствии с законодательством Российской Федерации.

- The processing is carried out to fulfill an agreement to which you are a party.

- Personal data processing is necessary to exercise our rights and legitimate interests or the rights and legitimate interests of third parties, provided that your rights and freedoms are not violated.

- The processing of your personal data is necessary for statistical or other research purposes, provided that your Personal Data is anonymized.

- If an unlimited number of persons have been provided with access to your personal data by you or at your request.

- When personal information must be published or disclosed in accordance with federal laws.

- The processing of your Personal Data is necessary for the implementation of our duties, functions, powers that are assigned to us by law.

Please note that we do not need your consent in all cases to process your Personal Data. For example, we do not need consent in cases where we process your Personal Data in connection with the need to respond to legitimate and reasoned requests from law enforcement agencies, prosecutors, security agencies and other bodies that are authorized to request information in accordance with the legislation of the Russian Federation.

КАК МЫ ОБРАБАТЫВАЕМ ВАШИ ДАННЫЕ

Вы, как субъект персональных данных, даете свое согласие свободно, своей волей и в своем интересе Оператору Персональных данных и лицам, действующим по поручению Оператора путем ввода Персональных данных в специальные формы сбора,

HOW WE PROCESS YOUR DATA

As a Personal Data subject, you give your consent freely, of your own free will and in your interest, to the Data Controller and to persons acting on behalf of the Data Controller by entering personal data into special collection forms posted on the Website and then clicking the Send, Send Your Request,

<p>размещенные на Сайте и последующего нажатия кнопки «Отправить», «Оставить заявку», «Перезвоните мне», «Заказать звонок», «Забронировать онлайн», «Получить одобрение», «Подписаться», «Сохранить», «Зарегистрироваться» или «Войти», а также нажатия знака «Enter», установки «галочки» согласия.</p> <p>Мы обрабатываем ваши Персональные данные с использованием средств автоматизации.</p> <p>Мы не проверяем достоверность Персональных данных, предоставляемых вами. Мы исходим из того, что вы предоставляете достоверную и достаточную персональную информацию о себе и поддерживаете эту информацию в актуальном состоянии.</p>	<p>Call Me Back, Order Phone Call, Book Online, Get Approval, Subscribe, Save, Sign Up or Log In buttons, including when clicking on the Enter and putting a tick to consent to the processing of his/her Personal Data.</p> <p>We process your Personal Data using automation tools.</p> <p>We do not verify the accuracy of the personal information you provide. We assume that you provide reliable and sufficient personal information about yourself and keep this information up to date.</p>
<p>С КАКОЙ ЦЕЛЬЮ МЫ ОБРАБАТЫВАЕМ ВАШИ ДАННЫЕ</p> <p>Целью сбора и обработки ваших Персональных данных является осуществление коммуникации с вами, которая подразумевает следующее возможные случаи использования ваших Персональных данных:</p> <ul style="list-style-type: none"> • идентификация, авторизация и аутентификация вас в качестве пользователя Сайта; • любые контакты с вами по указанным вами каналам связи, обработка входящих запросов, направления информации о продуктах и услугах Оператора, а также направление рекламно-информационных рассылок о любых проводимых маркетинговых и рекламных акциях, скидках, специальных предложениях, предоставление справочной информации и информации иного характера; • осуществление деятельности по продвижению товаров и услуг Оператора; • организация и проведение маркетинговых мероприятий, акций Оператора либо третьими лицами по поручению Оператора; • проведение аналитических исследований. 	<p>FOR WHAT PURPOSE WE PROCESS YOUR DATA</p> <p>Personal Data shall be collected and processed to communicate with you, which implies the following possible uses of your Personal Data :</p> <ul style="list-style-type: none"> • identification, authorization, and authentication of the Customer as the Website user; • any contacts with the Customer through the communication channels he/she mentions, processing incoming requests, sending information about products or services of the Data Controller, and sending advertising/newsletters regarding any ongoing marketing or promotional campaigns, or providing reference or other information; • promotion of goods and services of the Data Controller; • marketing activities or promotions to be arranged for and carried out by the Data Controller or any third party upon authorization of the Data Controller; • conducting analytical studies.

РАССЫЛКИ

Под рассылками в настоящей Политике понимается осуществление рекламно-информационных рассылок от имени Оператора и лица, действующего по поручению Оператора, в том числе, рекламной информации, интересных предложений, новостей, информации о продуктах, товарах и услугах, любых проводимых маркетинговых и рекламных акциях Оператора по сетям электросвязи, включая направление смс-сообщений, USSD-сообщений, IVR-сообщений, звонков, сообщений через чат-мессенджеры и электронную почту.

Вы, действуя своей волей и в своем интересе, даёте согласие Оператору, третьему лицу, действующему по поручению Оператора, и их уполномоченным лицам, которые оказывают им вспомогательные услуги по осуществлению рассылок на получение рассылок путем проставления соответствующей «галочки» согласия.

COMMUNICATION

When used herein, communication shall mean advertising/newsletters on behalf of the Data Controller, the Data Controller or any third party authorized by the Data Controller in respect of any information about the Data Controller's products or services and any ongoing marketing or promotional campaigns, in particular, via telecommunication networks, including SMS, USSD, and IVR messaging, calls, instant messaging and emails.

The Customer, acting at his/her own will and in his/her own interest, shall give his/her consent to the Data Controller and any third party authorized by the Data Controller and their authorized persons, who provide them with auxiliary services for the implementation of mailings to receive mailings by placing the appropriate 'tick' consent.

КОМУ МЫ ПЕРЕДАЕМ ВАШИ ДАННЫЕ

В рамках обработки ваших Персональных данных с указанной с настоящей Политике целью Персональные данные могут быть переданы третьим лицам, оказывающим Оператору вспомогательные услуги по обработке Персональных данных, в частности, провайдеру облачного хранилища (Salesforce Cloud), техническим провайдерам, осуществляющим рассылки, и иным подобным обработчикам.

Третьи лицам вправе обрабатывать ваши Персональные данные только с целью, с которой Персональные данные были им предоставлены (то есть с целью, определенной в настоящей Политике) и соблюдать требования настоящей Политики и Закона о персональных данных.

Оператор поручил обработку Персональных данных Пользователей ООО «СРМ СОЛЮШНС» (123022, г. Москва, Звенигородская 2-я ул, д. 13, стр. 43, пом. VIII, ком. 4).

Информация об иных лицах, которым мы можем передать Персональные данные

WHOM WE SHARE YOUR DATA WITH

As part of the processing of your personal data for the purpose specified herein, Personal Data may be transferred to third parties that provide the Data Controller with auxiliary services for the processing of Personal Data, in particular, the cloud storage provider (Salesforce Cloud), technical mailing providers, and other similar handlers.

Third parties may process your Personal Data only for the purpose for which the personal data was provided to them (that is, for the purpose defined herein) and to comply with the requirements of this Policy and the Law on Personal Data.

The Data Controller instructed the processing of Personal Data of Users by LLC "CRM SOLUTIONS" (room 4, prem. VIII, bldg. 43, 13, 2nd Zvenigorodskaya St., Moscow, 123022).

Information on other persons to whom we may transfer Personal Data or entrust their processing will be included in the Policy. You are deemed informed of the possibility of changes in the list of such

<p>или поручить их обработку, будет внесена в Политику. Вы считаетесь проинформированными о возможности изменений в перечне таких лиц и обязуетесь с разумной периодичностью проверять Политику.</p> <p>Мы можем передавать ваши данные в страны, обеспечивающие адекватную защиту прав субъектов Персональных данных.</p>	<p>persons and undertake to check the Policy with reasonable frequency.</p> <p>We may transfer your data to the countries that provide adequate protection of the rights of Personal Data subjects.</p>
<p>КАК МЫ ЗАЩИЩАЕМ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ</p> <p>Мы используем общепринятые отраслевые стандарты безопасности для защиты обрабатываемых Персональных данных. Конкретные меры, которые мы выполняем, закреплены в наших внутренних документах и могут быть предоставлены по запросу.</p> <p>Методы сбора, хранения и обработки данных, в том числе меры физической безопасности, для защиты от несанкционированного доступа к системам своевременно актуализируются.</p> <p>Когда Персональные данные поступают на Сайт, мы предпринимаем все усилия для обеспечения безопасности и предотвращения несанкционированного доступа к ним, соблюдая требования действующего законодательства Российской Федерации.</p> <p>Обратите внимание, что никакой передаче или хранению информации не может гарантироваться полная защита. Помните также, что мы не несем ответственности за меры безопасности, предпринимаемые третьими сторонами (за исключением тех случаев, когда мы поручаем обработку ваших персональных данных третьему лицу). Тем не менее, такие лица в любом случае будут обязаны соблюдать конфиденциальность ваших Персональных данных, обеспечивать их защиту и безопасность при обработке в соответствии с Законом о персональных данных и настоящей Политикой.</p> <p>Избирая указанные меры, мы принимаем во внимание положения ст. 18.1 Закона о персональных данных, которые, в частности, могут включать следующее:</p>	<p>SECURITY OF PERSONAL DATA</p> <p>The Company applies generally accepted industry security standards in order to protect the Personal Data being processed. The specific measures we carry out are enshrined in our internal documents and can be provided upon request.</p> <p>The methods of collection, storage and processing, including physical security measures to protect the systems against unauthorized access, are updated in a timely manner.</p> <p>When Personal Data is provided on the Website, the Company shall make every effort to ensure security of Personal Data and prevent unauthorized access to Personal Data in compliance with the law of the Russian Federation.</p> <p>Please note that no data transmission or storage is fully secured. Also keep in mind that the Company is not responsible for security measures of any third party (except when we entrust the processing of your Personal Data to a third party). However, such persons will in any case be obliged to respect the confidentiality of your Personal Data, to ensure their protection and security during processing in accordance with the Law on Personal Data and this Policy.</p> <p>When choosing these measures, we take into account the provisions of Article 18.1 of the Law on Personal Data, which, in particular, may include the following provisions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appointment of a person responsible for organizing the processing of Personal Data. • The publication of documents defining our policy regarding the processing of Personal Data, local

- Назначение ответственного за организацию обработки Персональных данных.
- Издание документов, определяющих нашу политику в отношении обработки персональных данных, локальных актов по вопросам обработки Персональных данных, а также локальных актов, устанавливающих процедуры, направленные на предотвращение и выявление нарушений законодательства, устранение последствий таких нарушений.
- Осуществление внутреннего контроля и (или) аудита соответствия обработки Персональных данных Закону о персональных данных, требованиям к защите Персональных данных, нашей политике в отношении обработки Персональных данных, локальным актам.
- Оценка вреда, который может быть причинен вам в случае нарушения законодательства о Персональных данных, соотношение указанного вреда и принимаемых нами мер.
- Ознакомление наших работников, непосредственно осуществляющих обработку Персональных данных, с положениями законодательства о Персональных данных, в том числе требованиями к защите Персональных данных, документами, определяющими нашу политику в отношении обработки Персональных данных, локальными актами по вопросам обработки Персональных данных, и (или) обучение указанных работников.

Избирая меры по обеспечению безопасности данных, мы принимаем во внимание меры, указанные в положениях статьи 19 Закона о персональных данных, которые могут, в частности, включать следующее:

- Определение угроз безопасности Персональных данных при их

acts on the processing of Personal Data, and local acts establishing procedures aimed at preventing and detecting violations of the law, eliminating the consequences of such violations.

- Implementation of internal control and (or) audit of the compliance of Personal Data processing with the Law on Personal Data, requirements for the protection of Personal Data, our policy regarding the Personal Data processing, and local acts.
- Assessment of the harm that may be caused to you in case of violation of the legislation on Personal data, the ratio of this harm and the measures we take.
- Familiarization of our employees who directly process Personal Data with the provisions of the legislation on personal data, including requirements for the protection of Personal Data, documents defining our policy regarding the processing of Personal Data, local acts on the processing of Personal Data, and (or) training specified workers.

When choosing measures to ensure data security, we take into account the measures specified in the provisions of Article 19 of the Law on Personal Data, which may, in particular, include the following provisions:

- Identification of threats to the Personal Data security during their processing in Personal Data information systems.
- Application of organizational and technical measures to ensure the security of Personal Data during their processing in Personal Data information systems, necessary to meet the requirements for the protection of Personal Data.
- Application of information security tools that have been reviewed for the conformity assessment in accordance with the established procedure.

<p>обработке в информационных системах Персональных данных.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Применение организационных и технических мер по обеспечению безопасности Персональных данных при их обработке в информационных системах Персональных данных, необходимых для выполнения требований к защите Персональных данных. • Применение средств защиты информации, прошедших в установленном порядке процедуру оценки соответствия. • Оценка эффективности принимаемых мер по обеспечению безопасности Персональных данных до ввода в эксплуатацию информационной системы Персональных данных. • Учет машинных носителей Персональных данных. • Обнаружение фактов несанкционированного доступа к Персональным данным и принятие мер. • Восстановление Персональных данных, модифицированных или уничтоженных вследствие несанкционированного доступа к ним. • Установление правил доступа к Персональным данным, обрабатываемым в информационной системе Персональных данных, а также обеспечение регистрации и учета всех действий, совершаемых с ними в информационной системе персональных данных. • Контроль за принимаемыми мерами по обеспечению безопасности Персональных данных и уровня защищенности информационных систем персональных данных. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assessment of the effectiveness of measures taken to ensure the security of Personal Data prior to the commissioning of the Personal Data information system. • Tracking machine media of Personal Data. • Detection of facts of unauthorized access to Personal Data and taking measures. • Recovery of Personal Data modified or destroyed due to unauthorized access to them. • Establishing rules for accessing Personal Data processed in the Personal Data information system, and ensuring registration and accounting of all actions performed with them in the Personal Data information system. • Control over the measures taken to ensure the security of Personal Data and the level of protection of information systems of Personal Data.
<p>КАК ДОЛГО МЫ ХРАНИМ ВАШИ ДАННЫЕ</p> <p>Мы обрабатываем ваши Персональные данные и храним их в форме, которая позволяет определить вас, до тех пор,</p>	<p>HOW LONG DO WE STORE YOUR DATA</p> <p>We process your Personal Data and store it in a form that allows us to identify you, for as long as it is required to</p>

пока это требуется для достижения цели обработки, указанной в настоящей Политике. Обработка ваших Персональных данных прекращается, если наступило хотя бы одно из следующих условий:

- Вы отозвали свое согласие на обработку Персональных данных.
- Договор, стороной которого вы являлись, прекратился.
- Заранее определенная цель обработки Персональных данных была достигнута.
- Срок действия вашего согласия на обработку Персональных данных истек.
- Была выявлена неправомерная обработка Персональных данных.
- Мы прекратили поддержку Сайта.
- Мы прекратили свою деятельность.

Если хотя бы одно из указанных условий наступило, мы уничтожаем или обезличиваем Персональные данные, если иное не предусмотрено законодательством или договорами с вами.

achieve the purpose of processing specified in this Policy. The processing of your Personal Data is terminated subject to at least one of the following conditions:

- You have withdrawn your consent to the processing of Personal Data.
- The agreement to which you were a party has terminated.
- The predetermined purpose of processing Personal Data has been achieved.
- Your consent to the processing of Personal Data has expired.
- Unlawful processing of Personal Data was revealed.
- We have stopped supporting the Website.
- We have ceased our activities.

If at least one of these conditions occurs, we shall destroy or depersonalize personal data, unless otherwise provided by law or agreements with you.

ВАШИ ПРАВА КАК СУБЪЕКТОВ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

По вашему запросу мы можем предпринять следующие действия:

- внести необходимые изменения в Персональные данные, если будет подтверждено, что они являются неполными, неточными или неактуальными;
- исключить вас из рассылки;
- прекратить обработку ваших Персональных данных при получении отзыва согласия, если для обработки Персональных данных не будет иных правовых оснований, предусмотренных законодательством Российской Федерации;
- прекратить обработку ваших Персональных данных, если будет подтверждено, что они обрабатываются неправомерно;

YOUR RIGHTS AS PERSONAL DATA SUBJECTS

At your request, we can take the following actions:

- Make the necessary changes to Personal Data if it is confirmed that they are incomplete, inaccurate or irrelevant;
- Exclude you from the mailing list;
- Stop processing your Personal Data upon receipt of withdrawal of consent, unless there are other legal grounds for processing Personal Data provided for by the legislation of the Russian Federation;
- Stop processing your Personal Data if it is confirmed that they are being processed unlawfully;
- Destroy your Personal Data if it is confirmed that it was obtained illegally or does not correspond to the stated processing purposes;

<ul style="list-style-type: none"> • уничтожить ваши Персональные данные, если будет подтверждено, что они незаконно получены или не соответствуют заявленным целям обработки; • отвечать на ваши вопросы, касающиеся ваших Персональных данных, которые мы обрабатываем. <p>Вы вправе в любое время запросить информацию, касающуюся обработки ваших Персональных данных в соответствии с ч.7 ст. 14 Закона о персональных данных, отправив уведомление по адресу admin@crmsol.ru.</p> <p>Вы вправе требовать от Оператора уточнения ваших Персональных данных, их блокирования или уничтожения в случае, если они являются неполными, устаревшими, неточными.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Answer your questions regarding your Personal Data that we process. <p>You may, at any time, request information regarding the processing of your Personal Data in accordance with Article 14 (7) of the Law on Personal Data by sending a notice at admin@crmsol.ru.</p> <p>You have the right to require that the Data Controller clarify your personal data, block or destroy them if they are incomplete, outdated, or inaccurate.</p>
<p>КАК ВЫ МОЖЕТЕ ОТКАЗАТЬСЯ ОТ ОБРАБОТКИ ВАШИХ ДАННЫХ И ПОЛУЧЕНИЯ РАССЫЛКИ</p> <p>Вы вправе в любое время отозвать согласие на обработку ваших Персональных данных и (или) получение рассылки, отправив уведомление об удалении ваших Персональных данных и/или отказе от рассылок по адресу электронной почты: admin@crmsol.ru.</p> <p>Несмотря на ваш отказ от получения рассылок, мы можем продолжить обрабатывать ваши Персональные данные, если сохраняются иные основания для обработки.</p>	<p>HOW YOU CAN REFUSE THE PROCESSING OF YOUR DATA AND RECEIVING THE NEWSLETTER</p> <p>You have the right to revoke your consent to the processing of your Personal Data and (or) receiving newsletters at any time by sending a notification about the deletion of your Personal Data and (or) refusal from mailings to the email address: admin@crmsol.ru.</p> <p>Despite your refusal to receive mailings, we may continue to process your Personal Data if other grounds for processing remain.</p>
<p>ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛИТИКИ</p> <p>Мы можем в любой момент пересмотреть настоящую Политику без уведомления вас. Дата последнего изменения будет указываться в пункте «Дата вступления в силу», которая будет обозначать дату вступления Политики в силу в новой редакции. Пункт «Версия» будет изменяться соответствующим образом. Любые изменения данной Политики вступают в силу с даты публикации новой версии Политики на Сайте.</p> <p>Использование вами Сайта после внесения изменений в Политику</p>	<p>POLICY CHANGE</p> <p>We may revise this Policy at any time without notifying you. The date of the last change will be indicated in the 'Effective Date' clause, which will indicate the date the Policy comes into force as amended. The 'Version' item will change accordingly. Any changes to this Policy come into force from the date the new version of the Policy is published on the Website.</p> <p>Your use of the Website after the introduction of changes to the Policy means that you have read and agreed</p>

означает, что вы ознакомились и выразили согласие с положениями Политики в новой редакции. Пожалуйста, периодически просматривайте данную Политику, в особенности перед тем, как предоставить какие-либо Персональные данные. Если вы будете не согласны с обновленной редакцией Политики, пожалуйста, не используйте Сайт и уведомите нас об этом.

with the provisions of the Policy as amended. Please review this Policy periodically, especially before providing any Personal Data. If you disagree with the updated version of the Policy, please do not use the Website and notify us about it.

КАК С НАМИ СВЯЗАТЬСЯ

При возникновении каких-либо вопросов в отношении настоящей Политики Вы можете направить нам письмо на адрес admin@crmsol.ru с пометкой “Запрос о персональных данных”.

CONTACT DETAILS

Should you have any questions regarding this Policy, you can send us an email tagged as ‘Personal Data Request’ to admin@crmsol.ru.